

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46923335

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.09.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004540801

10 Vs.rit. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our DepartmentAG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

271506

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
468,0 kgAssegnato/
Not Free X

Netto/Net

368,2 kg

21 Imballo/
Packing22 Fil. spedizione/
Shipping Mark

10575371

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180300294 - 5211487244

256227

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

550004540801

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G13-68#Z Double
Cl.S1.
Cilindro disinnesto centrale
083105514-0000-70

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mte. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double

624

Cl.S1.
Cilindro disinnesto centrale
083105514-0000-70

Carico / Batch

Carico / Batch

0035967524

624 PZ

Lug. di origine / Country of origin

KUEHNENAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 13/09/21

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing	Description	Nr. Kanban
1	363032219	184,1 KG	234,0 KG	1.200x1.000x 144 MM	PAL03		
			Mat.No.	083105514-0000-70	Quantity:	312 PZ	
2	363034444	184,1 KG	234,0 KG	1.200x1.000x 144 MM	PAL03		
			Mat.No.	083105514-0000-70	Quantity:	312 PZ	

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Lieferantenr.
Supplier No.

91018738

Schaeffler Savaria Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10575371

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 09.09.2021

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammarfeld

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr.
Mark and Nos

46923335

7 Anzahl der Packstücke
No. of Packages

2 PAL03

8 Art der Verpackung
Kind of Package

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods

automotive
parts

10 Statistiknummer
Statistic Number

87089390

11 Bruttogewicht (kg)
Gross Weight (kg)

468,00

12 Umfang (m³)
Volume (m³)

2,200

Summe:

2 Colli

468,00

2,200

Bez. s.
Nr. 9
Descr.
vide No. 9

Gefahrzettelmuster-Nr.
Hazard Label No.

UN-Nummer
Number UN

Verp.-Gruppe
Packaging Group

19 zu zahlen vom:
to pay by:

Absender
Sender

Währung
Currency

Empfänger
Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

Fracht
Transportation Charges
Ermäßigungen
Reductions
Zwischensumme
Sub-Total
Zuschläge
Supplement
Nebengebühren
Additional Fees
Sonstiges
Others
Zu zahlende Gesamt-
summe/Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedö

TEL: FAX:

14 Rückerstattung
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Nem EKAER köteles
szállítvány!

213.

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathely

am
at 09.09.2021

Schweitzer GmbH & Co.

Via der

24 Gut empfangen
Goods received

Datum
Date

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31.
HU-9700 Szombathely

23

Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammarfeld

13 SET 2021

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art Anzahl kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Art Anzahl kein Tausch Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Kfz LBSC1825 LBSC919

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT